



ST. DIEM'S
The Doctor's Pet Care

OHREN-TROPFEN + MIKROSILBER - NATURAL PRODUCT

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein innovatives und wirksames Produkt aus dem Hause der FINIDORE Manufaktur GmbH entschieden.

Die OHREN-TROPFEN sind ein effektives Pflegemittel, das durch seine einzigartige Kombination von natürlichen Inhaltsstoffen wie Aloe Vera, Zink und Lavendel schnell und effektiv pflegen. Hamamelis ist für seine adstringierende Wirkung bekannt und unterstützt die Regeneration der Hautbarriere. Mikrosilber und Rosmarin werden seit Jahrhunderten zur Pflege von gereizter Haut eingesetzt. Lästiges Ohrenschüteln und Kratzen wird reduziert. Milchsäure schafft ein für Pilze, Bakterien und Parasiten ungünstiges Milieu.

Ein Auszug der wichtigsten Inhaltsstoffe:

Aloe Barbadensis Leaf Juice - die Aloe Vera gilt als traditionelle Pflanze. Ihr werden zahlreiche positive Eigenschaften zugeschrieben: sie wirkt feuchtigkeitsspendend und unterstützt bei gereizter Haut.

Panthenol - erhöht das Feuchthaltevermögen der Haut und sorgt für ein langanhaltendes geschmeidiges Hautbild.

Zinc Sulfate - Zink ist zur Bildung von Enzymen notwendig und entfaltet dabei seine zellstabilisierende Wirkung.

Lactic Acid - Milchsäure bildet ein für Bakterien und Pilze unverträgliches Milieu.

Mikrosilber - Mikrosilber wird seit Jahrhunderten zur Verbesserung von gereizter Haut eingesetzt. Das hier eingesetzte Mikrosilber penetriert aufgrund der Partikelgröße nicht die Haut und mittels wissenschaftlicher Studien konnten keine negativen Ablagerungseffekte festgestellt werden.

Lavandula Angustifolia Oil - die über 2000 in diesem Öl enthaltenen Wirksubstanzen sorgen für eine schnelle und gute Regeneration.

Rosmarinus Of cinalis Leaf Oil - Rosmarinöl wird seit jeher eine positive Wirkung auf die Haut nachgesagt. Es wirkt leicht pflegend, durchblutungsfördernd und stellt den natürlichen pH-Wert der Haut wieder her.

Hamamelis Virginiana (Zaubernuß) Extract - hat leicht adstringierende Eigenschaften.

Wie ist OHREN-TROPFEN + MIKROSILBER anzuwenden?

Vor Anwendung sollten die OHREN-TROPFEN + MIKROSILBER körperwarm sein. Zur Anwendung im äußeren Gehörgang. Im akuten Fall 1-2 x täglich ein paar Tropfen mit der Pipette vorsichtig in die Ohrmuschel applizieren oder mit einem Wattebausch auftragen. Danach den Ohrgrund von aussen sanft massieren. Die OHREN-TROPFEN + MIKROSILBER sollten im Ohr verbleiben. Zuvor sollten die Ohren mit der ST. DIEM'S OHREN-SPÜLUNG gereinigt werden.

Was ist bei der Anwendung von OHREN-TROPFEN + MIKROSILBER zu beachten?

OHREN-TROPFEN + MIKROSILBER sollte weder auf frische, noch blutende Wunden aufgetragen werden, noch in die Augen geraten. Im Falle eines Kontaktes mit dem Auge oder einer noch offenen Wunde empfehlen wir, das Produkt mit einem sterilen Tuch vorsichtig zu entfernen. Weitere Maßnahmen sind aufgrund der Verträglichkeit des Produktes nicht notwendig. Sollte Ihr Haustier kleinere Mengen der OHREN-TROPFEN ablecken, ist das aufgrund der gut verträglichen Inhaltsstoffe unkritisch. Die OHREN-TROPFEN sollten nicht bei Verdacht auf ein verletztes Trommelfell angewendet werden. Nur zur äußeren Anwendung.

Welche Stoffe sind in OHREN-TROPFEN + MIKROSILBER enthalten?

Inhaltsstoffe: Aqua, Aloe Barbadensis Leaf Juice, Glycerin*, Polyglyceryl-4 Caprate, Panthenol, Zinc Sulfate, Sodium Benzoate, Sclerotium Gum, Potassium Sorbate, Lactic Acid, Silver (micronized), Lavandula Angustifolia Oil, Rosmarinus Officinalis Leaf Oil, Citric Acid, Hamamelis Virginiana (Witch Hazel) Bark/Leaf/Twig Extract, Lactic Acid *aus kontrolliert biologischem Anbau

Welche unerwünschten Wirkungen können auftreten?

Manche Tiere reagieren, genau wie Menschen, auf gewisse Stoffe allergisch. Falls Sie Symptome wie zum Beispiel Hautrötung beobachten, setzen Sie das Produkt bitte ab und kontaktieren Sie hierzu Ihren Tierarzt. Bisher wurden jedoch keine allergischen Reaktionen beobachtet. Welcher Abstand ist bei der Anwendung anderer Wundpflegeprodukte einzuhalten zu der Verwendung von anderen Produkten im Ohr sollte ein Abstand von 30 Minuten eingehalten werden.

Wichtige Informationen:

Nicht über 25° C lagern. Nach dem Öffnen innerhalb von 6 Monaten aufbrauchen. Produkt nach Ablauf, des auf dem Behältnis und der Faltschachtel angegebenen Verwendbarkeitsdatums, nicht mehr anwenden.

Hinweis zur Dopingrelevanz bei Sportpferden:

Ein Teil der eingesetzten Inhaltsstoffe gehören laut ADMR Liste, bei innerlicher Verabreichung, zu den im Wettkampf verbotenen Substanzen. Äußerlich angewandt sind sie ADMR konform, allerdings raten wir zur Sicherheit dennoch zu 48 Stunden Karenzzeit.

Anregungen oder Fragen? Kontaktieren Sie uns! FINIDORE Manufaktur GmbH Kirchstr. 3 D-86926 Beuern am Ammersee
Telefon: + 49 (0) 8192 - 9967430 Fax + 49 (0) 8192 - 9967439 Mail: info@st-diems.com www.st-diems.com



ST. DIEM'S
The Doctor's Pet Care

EAR GEL + MICRO SILVER - NATURAL PRODUCT

Congratulations! You have chosen an innovative and effective product made by FINIDORE Manufaktur GmbH.

The EAR GEL is an effective care product with its unique combination of natural ingredients such as aloe vera, zinc and lavender. Witch hazel has astringent properties and promotes regeneration. Micro silver and rosemary also have a soothing effect. Finally, lactic acid creates an unfavourable environment for fungi, bacteria and parasites.

A selection of the most important ingredients:

Aloe Barbadensis Leaf Juice - aloe vera is a plant attributed with numerous positive characteristics: it has a moisturising and soothes irritated skin.

Panthenol - increases the skin's ability to retain moisture, and has anti-inflammatory and anti-itching properties. Calcium D-panthenol promotes wound healing. It increases cell activity and protein synthesis in fibroblasts, where it promotes the synthesis of the genes responsible for calming the skin.

Zinc Sulfate - zinc is required for the formation of enzymes and thus provides a cell-stabilising effect.

Lactic Acid - lactic acid creates an environment incompatible with bacteria and fungi.

Micro Silver - the particle size of the micro silver used here means does not penetrate the skin and no adverse deposition effects have been observed in scientific studies. Bacteria, viruses and fungi are rendered demonstrably harmless without attacking the skin's natural flora.

Lavandula Angustifolia Oil - the more than 2000 active ingredients contained in this oil ensure quick, effective wound healing.

Rosmarinus Of cinalis Leaf Oil - rosemary oil has always been believed to have a positive effect on the skin. It restores the skin's natural pH.

Hamamelis Virginiana (Witch Hazel) Extract - has slightly astringent properties.

How to use the EAR GEL + MICRO SILVER?

The EAR GEL + MICRO SILVER should be at body temperature before use. For use in the outer ear canal. In acute cases, once or twice a day carefully apply a couple of drops to the outer ear using the pipette or a piece of cotton wool. Then gently massage the base of the outer ear. The EAR GEL + MICRO SILVER should remain in the ear. The ears should be cleaned beforehand using the ST. DIEM'S EAR CLEANSER.

What should you note when using the EAR GEL + MICRO SILVER?

The EAR GEL + MICRO SILVER should not be applied to fresh wounds that are still bleeding, or come into contact with the eyes. If it comes into contact with the eyes or an open wound, we recommend carefully removing the product with a sterile cloth. Due to the product's compatibility, no other measures are required. If your animal should lick up small quantities of the EAR GEL, this is not critical as the ingredients are well tolerated. The EAR GEL should not be used if you suspect damage to the eardrum. For external use only.

What active ingredients do the EAR GEL + MICRO SILVER contain?

Ingredients: Aqua, Aloe Barbadensis Leaf Juice, Glycerin*, Polyglyceryl-4 Caprate, Panthenol, Zinc Sulfate, Sodium Benzoate, Sclerotium Gum, Potassium Sorbate, Lactic Acid, Silver (micronized), Lavandula Angustifolia Oil, Rosmarinus Officinalis Leaf Oil, Citric Acid, Hamamelis Virginiana (Witch Hazel) Bark/Leaf/Twig Extract, Lactic Acid *from controlled organic cultivation

What undesirable side-effects may occur?

Like humans, some animals are allergic to certain substances. If you observe symptoms such as skin redness, please stop using the product and contact your vet. However, no allergic reactions have as yet been observed.

How long should you wait before applying other wound care products?

Allow 30 minutes before applying other products to the ear.

Important information:

Do not store above 25° C. Use within 6 months after opening. Do not use the product after the expiry date displayed on the container and the carton.

Note relating to the doping of sports horses:

Some of the ingredients contained in the product are on the ADMR list of substances prohibited for use in competition if administered internally. When used externally they are ADMR-compliant, but we still recommend leaving a period of 48 hours in order to be safe.

Any suggestions or questions? Contact us! FINIDORE Manufaktur GmbH Kirchstr. 3 D-86926 Beuern am Ammersee
Tel: + 49 (0) 8193 - 9967430 Fax + 49 (0) 8192 - 9967439 Email: info@st-diems.com www.st-diems.com



ST. DIEM'S

The Doctor's Pet Care

GOUTTES POUR LES OREILLES AUX MICRO-PARTICULES D'ARGENT - NATURAL PRODUCT

Félicitations! Vous venez de choisir un produit innovant et efficace de la maison FINIDORE Manufaktur GmbH.

GOUTTES POUR LES OREILLES AUX MICRO-PARTICULES D'ARGENT sont un soin efficace qui, grâce à leur combinaison unique entre composants naturels tels que l'aloë vera, le zinc et la lavande peut être utilisées pour lutter rapidement le secouer d'oreilles. L'hamamélis a un effet astringent et favorise la régénération. Les micro-particules d'argent et le romarin ont également un effet antiseptique et apaisant. En n, l'acide lactique crée un milieu non propice à la prolifération de champignons, bactéries et parasites.

Un extrait des composants les plus importants:

Aloe Barbadensis Leaf Juice - l'aloë vera est considéré comme une plante médicinale. On lui attribue de nombreuses propriétés positives : il a un effet hydratant, guérissant, soulage la peau irritée et renforce l'auto-guérison lors d'un coup de soleil, par exemple.

Panthénol - il augmente la capacité de rétention d'hydratation de la peau, a des propriétés anti-inflammatoires et apaise les démangeaisons. Le panthothénate de calcium favorise la cicatrisation. Il augmente l'activité cellulaire ainsi que la synthèse des protéines dans les fibroblastes et favorise la synthèse des gènes, responsable de l'effet apaisant sur la peau.

Sulfate de zinc - le zinc est nécessaire à la formation d'enzymes cicatrisants et déploie ainsi son action stabilisatrice sur les cellules.

Lactic Acid - l'acide lactique crée un milieu non propice à la prolifération de champignons, bactéries et parasites.

Micro-particules d'argent - en raison de leur taille, les micro-particules d'argent utilisées ne pénètrent pas dans la peau. Des études scientifiques prouvent qu'aucun effet négatif dû au dépôt n'a pu être constaté.

Lavandula Angustifolia Oil - les plus de 2000 substances actives présentes dans cette huile garantissent une régénération rapide.

Rosmarinus Officinalis Leaf Oil - on attribue depuis toujours à l'huile de romarin un effet positif sur la peau.

Hamamelis Virginiana Extract - l'hamamélis a des propriétés légèrement hémostatiques.

Comment utiliser les GOUTTES POUR LES OREILLES AUX MICRO-PARTICULES D'ARGENT?

Avant l'utilisation, les GOUTTES POUR LES OREILLES AUX MICRO-PARTICULES D'ARGENT doivent être réchauffées à la température du corps. À utiliser dans le conduit auditif externe. En cas de crise, appliquer doucement quelques gouttes avec la pipette dans le pavillon de l'oreille ou à l'aide d'un coton 1 à 2 fois par jour. Masser ensuite doucement la base de l'oreille de l'extérieur. Les GOUTTES POUR LES OREILLES AUX MICRO-PARTICULES D'ARGENT doivent rester dans l'oreille. Avant l'application, laver les oreilles avec la lotion nettoyante pour les oreilles « OHREN-SPÜLUNG » de ST. DIEM'S.

Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser les GOUTTES POUR LES OREILLES AUX MICRO-PARTICULES D'ARGENT?

Les GOUTTES POUR LES OREILLES AUX MICRO-PARTICULES D'ARGENT ne doivent pas être appliquées sur les plaies ouvertes et encore saignantes et ne doivent pas entrer en contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux ou d'application sur une plaie ouverte, nous vous recommandons d'éliminer soigneusement le produit avec une compresse stérile. D'autres mesures ne sont pas nécessaires en raison de la bonne tolérance du produit. Si votre animal ingère de petites quantités de GOUTTES POUR LES OREILLES AUX MICRO-PARTICULES D'ARGENT lorsqu'il lèche sa plaie, cela est anodin en raison de ses composants bien tolérés. En cas de doute, les GOUTTES POUR LES OREILLES AUX MICRO-PARTICULES D'ARGENT ne doivent pas être utilisées dans un pavillon blessé. Pour usage externe uniquement.

Quels sont les composants utilisés dans les GOUTTES POUR LES OREILLES AUX MICRO-PARTICULES D'ARGENT?

Ingredients: Aqua, Aloe Barbadensis Leaf Juice, Glycerin*, Polyglyceryl-4 Caprate, Panthenol, Zinc Sulfate, Sodium Benzoate, Sclerotium Gum, Potassium Sorbate, Lactic Acid, Silver (micronized), Lavandula Angustifolia Oil, Rosmarinus Officinalis Leaf Oil, Citric Acid, Hamamelis Virginiana (Witch Hazel) Bark/Leaf/Twig Extract, Lactic Acid * issu de l'agriculture biologique

Effets secondaires possibles:

Tout comme les hommes, les animaux peuvent être sujets à des réactions allergiques provoquées par certaines substances. Si vous observez des symptômes tels qu'une rougeur de la peau, par exemple, arrêtez le traitement et contactez votre vétérinaire. Jusqu'ici, aucune réaction allergique n'a encore été observée.

Combien de temps faut-il laisser s'écouler avant d'appliquer d'autres produits de soin des blessures?

Vous devez respecter un écart de 30 minutes avant d'utiliser d'autres produits dans l'oreille.

Informations importantes:

Ne pas conserver à plus de 25°C. Après ouverture, à utiliser dans les 6 mois. Ne plus utiliser le produit après la date de consommation indiquée sur le récipient et la boîte.

Remarque concernant le dopage pour les chevaux de course:

Selon la liste ADMR, une partie des composants utilisés fait partie des substances dont l'administration interne est interdite durant une compétition. Ils sont admis pour un usage externe, mais pour plus de sécurité, nous recommandons une période de carence de 48 heures.

Des suggestions ou des questions? N'hésitez pas à nous contacter! FINIDORE Manufaktur GmbH Kirchstr. 3 D-86926 Beuern am Ammersee
Téléphone: + 49 (0) 8192 - 9967430 Fax + 49 (0) 8192 - 9967439 E-mail: info@st-diems.com www.st-diems.com